

El discurso político y el asesinato de Luis Donaldo Colosio

The political discourse and the murder of Luis Donaldo Colosio

O discurso político e o assassinato de Luis Donaldo Colosio

YOUSSEF MSAHAL

RESUMEN: Nuestro estudio tiene como objetivo analizar el discurso de Luis Donaldo Colosio, ex candidato a la presidencia mexicana, pronunciado el 6 de marzo de 1994 con motivo del sexagésimo quinto aniversario del Partido Revolucionario Institucional. El discurso es de capital importancia por ser el último discurso oficial del orador antes de su asesinato, por lo cual, la lectura al discurso se centrará en su contexto socioeconómico y político relación con el homicidio. De igual modo, propondremos un análisis temático-semántico y sociolingüístico para detectar las diferentes técnicas utilizadas por Colosio con miras a persuadir a las masas y ganar las elecciones presidenciales.

Nuestro objetivo reside en comprender a fondo uno de los discursos que marcaron la historia contemporánea de México y descifrar las herramientas discursivas de la comunicación política dentro del proceso sociopolítico, constituye un pretexto para una etapa importante de la historia contemporánea de México.

PALABRAS CLAVE: Colosio, discurso, político, asesinato, México.

ABSTRACT: Our objective is to analyze the speech of Luis Donaldo Colosio, former candidate for the Mexican presidency, delivered on March 6, 1994 on the occasion of the sixty-fifth anniversary of the Institutional Revolutionary Party. The speech is of capital importance for being the last official speech of the speaker before his assassination, therefore, we will try to place the speech in its socioeconomic and political context to discover its alleged relationship with the homicide. Likewise, let us provide a thematic-semantic and sociolinguistic analysis to detect the different techniques used by Colosio in order to persuade the masses and win the presidential elections.

Our objective is to deeply understand two discourses that mark the contemporary history of Mexico and to decipher the discursive tools of political communication within the sociopolitical process. In addition, it constituted a pretext to discover a very important stage in the contemporary history of Mexico.

KEY WORDS: Colósio. Speech. Political. Assassination. Mexico.

RESUMO: Nosso estudo tem como objetivo analisar o discurso de Luis Donaldo Colosio, o ex candidato à presidência mexicana, anunciado em 6 de março de 1994 com motivo do sexagesimo quinto aniversário do Partido Revolucionário Institucional. O discurso revise a importância capital por ser o último discurso oficial do orador antes de seu assassinato, por lo cual, procuraremos situar o discurso em seu contexto socioeconômico e político para averiguar sua relação suposta com o homicídio. Da mesma forma, propomos uma análise temática-semântica e sociolingüística para detectar as técnicas utilizadas por Colosio com diferentes miras para persuadir as massas e ganhar as eleições presidenciais.

Nosso objetivo reside em compreender a fundo um dos discursos que marca a história contemporânea do México, e descreve as ferramentas discursivas da comunicação política dentro do processo sociopolítico. Además, constitui um pretexto para descobrir uma etapa muito importante na história contemporânea do México.

PALAVRAS-CHAVE: Colosio. Discurso. Político. Assassinato. México.

RECIBIDO: 19 de mayo de 2021. **ACEPTADO:** 12 de julio de 2021.

INTRODUCCIÓN

El 6 de marzo de 1994, el candidato a la presidencia mexicana y ex presidente del Partido Revolucionario Institucional, PRI, Luis Donaldo Colosio pronuncia un discurso muy importante en la Plaza de la República, con motivo del sexagésimo quinto aniversario de su partido. Algunos analistas sostienen que los mensajes de este discurso son motivo directo del asesinato de Luis Donaldo Colosio tan solo diecisiete días después, acrecentando los problemas entre Colosio, Carlos Salinas de Gortari, presidente de México entre 1988 y 1994, y Manuel Camacho Solís, uno de los principales operadores políticos del régimen. Sin embargo, alegan que se trató nada más de un discurso demagógico. Este punto de vista confirma que el discurso de Colosio es estratégico y, además, intenta proporcionar nuevos conceptos para cortejar a los ciudadanos, puesto que el mismo partido monopoliza el gobierno durante 70 años y ha de renovar su oratoria. La misma opinión apoya que el discurso no tiene ninguna relación con el crimen al ser que el propio discurso es leído y aprobado por el presidente de la república Salinas de Gortari.

Nuestra finalidad no reside en buscar los motivos del asesinato, sino que procuraremos llevar a cabo un análisis ecléctico y pluridisciplinar propiamente confeccionado con vistas a descubrir las herramientas discursivas en el marco de la comunicación política. Asimismo, intentaremos elucidar el rol de estas herramientas en la persuasión y, a veces, en la manipulación de las masas en función del contexto sociopolítico, cosa que, *ipso facto*, nos permitirá conocer la realidad imperante en México durante los años noventa.

CARACTERÍSTICAS CONTEXTUALES

Contexto global

Luis Donado Colosio inició su campaña electoral en medio de una coyuntura socio-económica y política marcada por una serie de acontecimientos muy especiales. El Ejército Zapatista de Liberación Nacional, EZLN, organización militar indigenista inspirada en el zapatismo y basada en una herencia rebelde, se subleva en el estado de Chiapas para declarar la guerra al ejército federal a fin de reivindicar derechos políticos y socioeconómicos, paralelamente con la entrada en vigor del Tratado del Libre Comercio de América del Norte, TLCAN. Dicha sublevación es apaciguada por Camacho Solís, hombre de confianza del presidente Salinas de Gortari y su enviado especial, quien logra el cese al fuego tras haber logrado firmar un pacto de paz con la organización militar, cosa que llega a eclipsar la campaña recién comenzada de Colosio.

Esta solución pacífica apunta a evitar más víctimas en enfrentamientos bélicos con los indígenas, y sobre todo no enturbiar la imagen del país que, supuestamente, empieza una nueva era con la firma del Tratado de Libre Comercio, con miras a fortalecer la economía, abrirse a nuevos mercados y crear nuevas fuentes de trabajo. No obstante, no faltan las preocupaciones y las reticencias, en ambas partes, de cara a este acuerdo: en México, donde además de favorecer a una élite empresarial, “se consideraba que esta era otra fase del proceso de incorporación de la economía mexicana a la estadounidense [...] por lo que creían que el tratado únicamente iba a beneficiar la economía de Estados Unidos”; mientras en Estados Unidos “se creía que estos beneficios serían únicamente para México, pues los bajos salarios permitirían que los bienes mexicanos fueran más competitivos” (Alfaro, 2022).

Se trata de un acuerdo firmado en pleno colapso de la Guerra Fría, lo que supuso una nueva era en las relaciones internacionales caracterizada por el afán de asentar y enraizar el capitalismo en su máximo auge, y la aparición de las nuevas versiones del socialismo con posibilidades de nuevas tendencias y alianzas económicas y políticas dependiendo de la nueva coyuntura mundial. De hecho, el levantamiento chiapaneco ha podido establecer, relativamente, una especie de equilibrio ante la ola arrolladora del neoliberalismo que ha logrado enormes alteraciones en las sociedades de tendencia capitalista. A modo de ejemplo, el impacto posterior de esta tendencia empieza a palpase a nivel social con la penetración masiva de productos estadounidenses, y con ella se impone el estilo norteamericano de vida establecido sobre el consumo voraz. La nueva economía del subcontinente basada en la deuda externa favorece la adhesión social al modelo estadounidense, pero acarrea consecuencias nefastas sobre las masas, puesto que el consumo supera el ingreso. La incipiente estabilidad económica no tarda en esfumarse progresivamente, ya que las políticas “económicas ahondaron las diferencias sociales y económicas en los países latinoamericanos. Esto obligó a comunidades enteras a abandonar sus territorios para trasladarse a otros lugares en busca de trabajo” (Murrieta, 2003: 14).

La conmemoración del aniversario del PRI coincide con la campaña electoral de Luis Donald Colosio, por lo que dedica una gran parte del discurso criticando a su propio partido, y prometiendo reformas tanto en éste como en el país entero. El discurso hubiera sido rutinario sin la campaña electoral y sin los sucesos paralelos que afectaban la estabilidad de México en aquel entonces. No obstante, los acontecimientos acaecidos a principios de los años noventa obligan a Colosio a buscar un discurso diferente para imponer su presencia, mayormente después del alzamiento militar en Chiapas por el EZLN como resultado de la firma del Tratado de Libre Comercio. El apaciguamiento de dicho alzamiento hace que el nombre de Camacho Solís esté en boca de todos como probable candidato del PRI a la presidencia y, por consiguiente desluzca la campaña de Colosio dejándola en segundo plano. A pesar de estos conflictos subyacentes, Salinas de

Gortari declaró su apoyo a Luis Donaldo Colosio como único candidato del PRI. Apoyo que evitó más confusiones y creó un ambiente de transparencia en el proceso electoral por ser una de las básicas reivindicaciones del EZLN.

Contexto local

Con motivo del acto conmemorativo del LXV aniversario del PRI y en paralelo con su candidatura a la presidencia de México en nombre PRI, Luis Donaldo Colosio, durante casi una hora, pronunció un discurso en el monumento a la Revolución en la capital mexicana. Colosio lleva un traje formal y está de pie detrás del atril que suelen usar los políticos para pronunciar sus discursos. Frente a Colosio, y a unos centímetros, se encuentran centenares de priistas y demás ciudadanos mexicanos, la mayoría lleva camisetas y gorras con el logotipo del partido que se corresponde con los colores de la bandera mexicana. El contacto directo con el público contribuye a la interacción entre ambas partes, ya que este tipo de encuentros exige la cercanía tanto física como ideológica. Esta cercanía no evita el estado social del orador que se impone por esta distribución espacial y por la dominación de la palabra que dura casi una hora. Colosio tiene folios en el atril, pero no lee palabra por palabra sino que los hojear después de cada frase, a sabiendas que Colosio había hecho ensayos anteriormente.¹ Sus repeticiones previas le permiten un conocimiento profundo del discurso, por eso distribuye las miradas para abarcar a todo el público e identificarse con el contenido del discurso a través de los gestos que manifiesta. Colosio, en este caso, es el agente transmisor del discurso, pero no se sabe si él es el agente creador del mismo o tiene un grupo de especialistas que se encargan de la redacción. Obviamente él representa a su partido y el discurso es aprobado por el presidente de México. En lo que respecta al espacio, el PRI opta por conmemorar su LXV aniversario en el monumento a la Revolución por la simbología de este recinto histórico. Es una obra arquitectónica que conmemora la Revolución mexicana de 1910 siendo fuente de inspiración para el PRI y además goza de amplio beneplácito de la gran mayoría de los mexicanos. El partido quiere demostrar su lealtad a los principios de la revolución y corroborar su espíritu patriótico aferrándose a uno de los acontecimientos más trascendentales en el México del siglo xx.

En un espacio inmenso y abierto a plena luz diurna, donde luce mucho sol se reúnen centenares de prosélitos y simpatizantes del partido, es un lugar que simboliza la transparencia y la claridad. La organización del espacio alude a una escenificación teatralizada que favorece la interacción entre el emisor y el receptor, pero favorece

¹ Ver video del ensayo en esta página: <<https://www.youtube.com/watch?v=WUQ0dSDFJbs>>, fecha de consulta: 15 de septiembre de 2020.

también la dominación y el poder del emisor; el podio está adornado con plantas y pancartas que llevan el nombre del orador y del partido, detrás del atril se halla una cruz formada por el decoro y la pancarta del PRI para hacer referencia a la religión cristiana.

El público está sentado frente al orador no tan lejos de él, algunos priistas llevan pancartas y carteles a favor del candidato, algunos llevan gafas de sol, sombreros y paraguas para protegerse del sol. Existe también un público indirecto formado por los indecisos y los partidarios de otros partidos políticos e incluso los que, igual que Colosio, apoyan una reforma interna. En otras palabras, el mensaje se dirige a todos los mexicanos que no simpatizan con el PRI, por lo cual cabe destacar el público asistente *in situ* y el destinatario como término genérico que incluye también a receptores aludidos.

ASPECTOS SEMÁNTICO-TEMÁTICOS

Estructura discursiva

El discurso de Colosio está dirigido a sus compatriotas en general y a los priistas en particular, puesto que se trata de un acto conmemorativo del partido y al mismo tiempo de una campaña electoral dirigida a todos los mexicanos. El orador dedica su larga introducción a hablar de la presencia histórica del PRI en la escena política mexicana y de su orgullo por ser producto de la Revolución mexicana, más tarde, pasa al desarrollo “en esta hora, la fuerza del PRI surge de nuestra capacidad para el cambio” para manifestar la importancia del cambio respondiendo a las exigencias del pueblo. Es un cambio que exige la independencia del gobierno para emanciparse de su vinculación histórica y, por supuesto, democratizar las instituciones del partido. Asimismo, Colosio promete reformar el poder y democratizar el proceso electoral a fin de garantizar elecciones transparentes. El clímax de este discurso inicia con las frases que empiezan por “yo veo” donde Colosio enumera los grandes problemas de su país evocando casi todos los sectores que sufren agravios e injusticias. Además, el desenlace se manifiesta mediante las soluciones expuestas a partir de este enunciado “yo me propongo encabezar un gobierno para responderle a todos los mexicanos[...]”. El orador invita a la confianza de los mexicanos para salir adelante y superar los problemas que estorban el progreso de México. En lo que concierne a la despedida, Colosio busca consolidar informaciones en la mente de los ciudadanos, así que se intenta repetir frases hechas con un tono de entusiasmo para alentar a los presentes. En estas frases se glorifica, generalmente, el partido, el país y se llama a la victoria.

Polarización ideológica

Cabe señalar que la polarización ideológica es una de las técnicas más utilizadas en los discursos políticos. Se trata de la legitimación del *yo /nosotros* y la deslegitimación del *ellos /otro*; se atribuye a la primera categoría todos los calificativos beneficiosos relativos a la reconstrucción y se atribuye a la segunda todas las cualidades perjudiciales relacionadas con la destrucción. Los políticos aspiran a demostrar sus buenas intenciones para con las masas, creando entre ambos cierta solidaridad frente a los opositores que se oponen a las reformas y obstaculizan el progreso del país. El discurso del líder mexicano es un poco particular, la polarización ideológica es existente y el orador expone numerosos problemas que impiden el avance de su país. Su particularidad reside en criticar, explícitamente, a su partido por su rigidez de cara a algunos problemas y vuelve a criticarlo, implícitamente, al exponer la situación defectuosa de México y de los mexicanos. La responsabilidad del PRI, en dicha situación, consiste en ser el partido que gobierna el país desde 1929.

He aquí el léxico que manifiesta la polarización ideológica en el discurso:

Tabla 1.

| Yo “Colosio, México, pueblo, PRI como partido histórico” | Ellos “Políticos corruptos y perversos en general y los del PRI en particular” |
|--|--|
| - Democracia | - Demagogia / dictadura |
| - Estabilidad / paz | - Anarquía |
| - Justicia | - Abuso / injusticia |
| - Legitimidad | - Perversión |
| - Movilidad | - Inmovilismo |
| - Bienestar | - Agravios |
| - Confiabilidad / solidaridad | - Arrogancia |

El líder mexicano hace hincapié en la necesidad de llevar a cabo reformas focalizando sus proyectos sobre el futuro. De igual modo, quiere resaltar su propia personalidad para encabezar las modificaciones necesarias, por eso alude a los perversos que dificultan las reformas sin darles mucha importancia. Además, se trata de un caso relativamente crítico, ya que se trata de su propio partido, por lo cual menciona la corrupción sin precisar a los responsables en concreto.

Figuras retóricas

Se entiende por figuras retóricas, en su acepción más amplia, cualquier tipo de recurso o manipulación del lenguaje con fines persuasivos, expresivos o estéticos. En efecto, los oradores políticos recurren a estos recursos, que se usan normalmente en el campo literario, para superar el lenguaje ordinario y, por consiguiente, impresionar con un lenguaje más atractivo y expresivo, de demostrar cierta elocuencia lingüística, los políticos aprovechan, esencialmente, los giros estilísticos que ofrece la lengua para persuadir al receptor. Nuestro objetivo no reside solamente en identificar algunas figuras retóricas, sino en aclarar su importancia y su función en el discurso estudiado.

Anáfora

Esta figura consiste en la repetición de la misma palabra al principio de cada frase para ponerla en relieve. La anáfora aparece en el discurso de Colosio a través del ejemplo siguiente: “Aquí está el PRI con su recia vocación política. Aquí está el PRI para alentar la participación ciudadana. Aquí está el PRI para mantener la paz y la estabilidad del país... Aquí está el PRI en pie de lucha...”. El orador empieza el discurso con esta serie de repeticiones para recordar el papel histórico del partido, resaltando su indispensabilidad en la escena política de México, una táctica para preludear las críticas que vienen después. Así, pues, manifiesta claramente que no se trata ni de una postura hostil ni de una revolución interna, más bien de un deseo abnegado de sentar las bases democráticas en el seno del partido. De hecho, y antes de expresar la necesidad de este cambio, Colosio reitera su aferramiento a los principios del partido mostrando su rol imprescindible tanto en el pasado como en el futuro de su país.

Sinécdoque

Esta figura traslada el significado de una palabra a otra debido a una relación de contigüidad entre ambas. Esta figura estilística aparece en el discurso de Colosio en las frases siguientes: “Aquí está el PRI celebrando un año más de intensa actividad política”, “el PRI hoy no tiene triunfos asegurados, tiene que luchar por ellos”. En efecto, el orador expresa las actitudes y las intenciones de los militantes del PRI en nombre del propio partido. Dicho nombre es el término genérico que eclipsa el nombre de miembros y sus actividades políticas. Su excesiva reiteración tiene como meta recalcar su transcendencia en la escena política mexicana, sobre todo después de las sospechas de fraude que giran en torno al candidato del PRI en 1988. Además, la campaña electoral del orador y la celebración de su aniversario exigen destacar su papel histórico

en México. Asimismo, el hecho de poner énfasis en el rol del PRI aspira a manifestar el aferramiento al partido en paralelo con sus entusiastas demandas de producir cambios profundos en el mismo.

La metáfora

Los políticos acuden al lenguaje metafórico, aunque es característico del mundo literario con vistas a impresionar y convencer al receptor. En este recurso expresivo se suele asociar un término real con otro ficticio en virtud de una relación de semejanza para darle un toque de imprecisión con esta maniobra lingüística. Es de señalar que no hemos detectado ejemplos claros de metáfora en el discurso, sin embargo saltan a la vista dos ejemplos de personificación que podemos incluir en esta categoría retórica, siendo ésta una metáfora ontológica: “Nuestras elecciones —y lo digo con pleno convencimiento— no tendrán vergüenzas que ocultar”, “Yo veo un México con hambre y con sed de justicia”. Colosio atribuye cualidades humanas como la vergüenzas, el hambre y la sed a conceptos abstractos como *lecciones*, *México*. En el primer ejemplo, el orador promete elecciones transparentes, por lo cual pide presencia de observadores internacionales y alienta acuerdos entre partidos. El objetivo de Colosio estriba en recuperar la confianza de los electores después de las elecciones sospechosas de 1988 y también hacer patente las transformaciones que quiere emprender en el PRI, destacando sus buenas intenciones como hombre de fe que busca credibilidad y transparencia. El segundo ejemplo es muy expresivo, el hambre y la sed simbolizan la muerte de la justicia en México, ello quiere decir que los agravios de la injusticia llegan a sus extremos en el mandato del ex presidente mexicano Salinas de Gortari. Algunos analistas consideran que esta frase es la más fuerte en todo el discurso, alegando que este es el motivo principal del asesinato de Colosio.

ASPECTOS SOCIOLINGÜÍSTICOS

En este apartado abordaremos otras estrategias discursivas inherentes al aspecto sociolingüístico y arrojaremos luz sobre el papel y la influencia de los elementos lingüísticos sobre los discursos políticos. En efecto, la lengua es uno de los poderes vitales que posee el orador, es el vehículo mediante el cual se transmiten los mensajes. El orador político tiene que adueñarse de las capacidades lingüísticas necesarias para impactar a su receptor y, sobre todo, persuadirlo para cambiar su postura u opinión. Por lo cual, debe aprovechar todos los fundamentos de la lengua que tienen mayor repercusión respecto a la sociedad y a la cultura tomando en consideración elementos relacionados con la cognición sociocultural a saber: las creencias, los valores, las emociones, los procesos mentales.

Los oradores suelen estar al tanto de las representaciones convencionales que unen a la sociedad y que forman parte de los elementos que componen su memoria colectiva. De ahí que se apropian de los mecanismos que facilitan la comprensión de dicha sociedad y, por consiguiente, consagran las herramientas lingüísticas necesarias para convencer a las masas y ejercer cierta influencia sobre ellas. El hecho de representar estas experiencias y valores, más allá de las intenciones del orador, supone una multiplicidad dentro de la misma voz. El filósofo ruso Mijaíl Bajtín acuña el término polifonía (Bajtín, 1982: 248-290) para denominar este fenómeno pretendiendo que toda manera de hablar refleja cierta ideología.

A continuación, procuraremos averiguar la fuerza de estos elementos en el discurso estudiado, basándonos en las estrategias discursivas del académico holandés Teun Van Dijk.

Auto-glorificación nacional

Van Dijk subraya que este “procedimiento puede llevarse a cabo rutinariamente por varias formas [...] las referencias positivas o alabanzas para el propio país, sus principios, historia y tradiciones” (Van Dijk, 2005:32), por lo cual, la exaltación del patriotismo tiene como fin resaltar la supuesta traición de los opositores que no se identifican con los principios del país. Es un elemento socio-cultural que se asocia con muchas cosas: la defensa de los intereses públicos con abnegación, el amor a la patria, la historia del país, las victorias, la sinceridad, las emociones[...] Es también una autoridad que se utiliza para dar credibilidad a los discursos, puesto que se trata de referencias fidedignas. La exaltación del espíritu patriótico es muy recurrente en los discursos políticos porque todos son conscientes de su papel en el cortejo de las masas. Son elementos que gozan de amplio consenso, y las masas han de identificarse con ellos para fortalecer el sentido patriótico y evitar la traición de los referentes de la nación; en este sentido, Colosio manifiesta la Revolución mexicana por ser fuente de inspiración de su propio partido el PRI y, con ello, aspira a subrayar orgullosamente su procedencia, su historia y su nacimiento. El orador legitima al PRI antes de lanzar su serie de críticas: “Los priístas sabemos que ser herederos de la Revolución mexicana es un gran orgullo[...]” Asimismo, resalta muchas veces su espíritu patriótico para demostrar sus buenas intenciones, por eso invita a la unión de los mexicanos con la consolidación de la pluralidad que caracteriza a su pueblo. “Somos una gran Nación porque nos hemos mantenido básicamente unidos, pero con respeto a la pluralidad. Queremos un México unido, queremos un México fuerte[...]”

Auto-presentación positiva

Es una estrategia que caracteriza normalmente al grupo y que puede tomar valor individual para mantener una buena imagen e impresionar a los ciudadanos. En este sentido, Van Dijk sostiene que “el portavoz da énfasis a las características positivas del propio grupo, el propio partido, o el propio país” (Van Dijk, 2005:33). Además, los políticos procuran resaltar estos valores humanos a saber, la tolerancia, el altruismo, el cumplimiento de la ley, la defensa de los derechos... para justificar una decisión que puede ser impopular e impregnar en la mente de las masas la imagen de un hombre honesto y serio y, sobre todo, digno de la confianza de los ciudadanos. En este contexto, Colosio procuró apuntalar su campaña electoral cuando demuestra la imagen de un líder capaz de llevar a cabo transformaciones en su propio partido encabezando una nueva etapa en México. He aquí las cualidades pretendidas por el orador:

- Colosio, el líder, el luchador: “Encabezaremos una nueva etapa en la transformación política de México”. “Nadie podrá asegurarnos un papel en la transformación de México si nosotros no luchamos por él, si nosotros no lo ganamos ante los ciudadanos”.
- Colosio, político fiel a los principios del partido y a los referentes del país: “La Revolución mexicana, humanista y social, nos exige y nos reclama. La Revolución Mexicana es todavía hoy nuestro mejor horizonte”.
- Colosio, político honesto y transparente: “¡No queremos ni concesiones al margen de los votos ni votos al margen de la ley!”. “Por eso es que convocamos —antes que nadie— a un debate entre los candidatos a la presidencia de la República”; “los partidos políticos —todos— tendremos que sujetarnos a la ley y sólo a ella, sin ventajas para nadie, sin prepotencias, sin abusos y sin arbitrariedades”.
- Colosio, hombre justo de diálogo y cercanía: “En estos meses de intensos recorridos por todo el país, de visita a muchas comunidades, de contacto y diálogo con mi Partido y con la ciudadanía entera”. “Yo veo un México de comunidades indígenas”.
- Colosio, hombre humilde y ambicioso: “Soy un mexicano de raíces populares. Soy un mexicano que ha recorrido en muchas ocasiones nuestro país”. “Me apasiona convivir, compartir, escuchar y comprender al pueblo al que pertenezco. Aprendo diariamente de sus actitudes francas, de sus actitudes sencillas”.

“Reitero que provengo de una cultura del esfuerzo y no del privilegio. Como mis padres, como mis abuelos”.

Consenso

Se trata de apelar a un consenso nacional invitando a todos los actores políticos, gobierno y oposición o al pueblo a fin de aprobar una ley o tomar una decisión trascendente, según Van Dijk, es “una estrategia política muy conocida en situaciones dónde el país se ve amenazado” (Van Dijk, 2005: 35).

Colosio, siendo candidato a la presidencia, se dirigió a todos los mexicanos e invitó al cambio que interesa a todo el pueblo. Su finalidad fue ganar la simpatía de todo el pueblo, y conseguir su consenso a la hora de votar en las elecciones. El consenso, en este caso, gira en torno al pueblo, mientras la polarización ideológica es existente cuando se invita a votar a favor del presidente y no a otros candidatos.

Generalización / vaguedad

En la técnica precedente hemos hablado de evidencias palpables para impregnar más credibilidad sobre el discurso. No obstante, se recurre también a la generalización/vaguedad como táctica ideológica que deja huellas importantes sobre todo en la bipolarización ideológica. De hecho, se ponen muchos calificativos en el mismo saco aunque existan muchas diferencias entre ellos a fin de esbozar una imagen negativa sobre los adversarios o sobre un asunto controvertido. A este respecto, Van Dijk suministra un ejemplo relacionado con los inmigrantes, pues, “los portavoces pueden hacer uso de generalizaciones para formular prejuicios sobre las características negativas generalizadas de los inmigrantes” (Van Dijk, 2005: 39).

En el discurso de Colosio, hemos detectado algunos enunciados que cuentan con el uso de la misma técnica: “Sabemos que el origen de muchos de nuestros males se encuentra en una excesiva concentración del poder. Concentración del poder que da lugar a decisiones equivocadas; al monopolio de iniciativas; a los abusos, a los excesos”. El orador considera que la concentración del poder es el motivo de muchos problemas en México sin precisar la tipología de estos problemas. Los ejemplos que presenta, *a posteriori*, tampoco satisfacen la curiosidad de los que buscan la concreción. Son ejemplos generalizados para que se quede grabado en la mente del receptor la negatividad de la concentración del poder sin dar ejemplos tangibles sobre el caso. De esta manera, el orador se ve capaz de detectar las causas de los males y, por ende, apto para dar alternativas eficaces a favor del pueblo mexicano.

Victimización

En el marco de la bipolarización ideológica basada en el “par binario nosotros-ellos de los grupos endógenos y exógenos” (Van Dijk, 2005:44), se suele hablar de personas que padecen, de muertos y, en general, de gente que sufre a causa de la arrogancia y del abuso de los contrincantes. En este marco, Colosio enumera los problemas inherentes a muchas capas sociales y a muchos sectores, y promete al pueblo mexicano crear oportunidades para salir adelante. Además, es una campaña electoral donde tiene que detectar todas las irregularidades con vistas a demostrar que está al tanto de todos los recovecos del país; de hecho, enumera estos problemas como consecuencia de políticas perversas y corruptas sin hablar directamente de los responsables. Al principio habla de los indígenas que siguen sufriendo de la humillación: “Yo veo un México de comunidades indígenas, que no pueden esperar más a las exigencias de justicia, de dignidad y de progreso”; más tarde evoca problemas del mundo rural: “Yo veo un México de campesinos que aún no tienen las respuestas que merecen. He visto un campo empobrecido, endeudado”; después, manifiesta problemas relativos a los jóvenes: “Yo veo un México de jóvenes que enfrentan todos los días la difícil realidad de la falta de empleo, que no siempre tienen a su alcance las oportunidades de educación y de preparación. Jóvenes que muchas veces se ven orillados a la delincuencia, a la drogadicción”; luego, señala algunos problemas relacionados con los empresarios: “Yo veo un México de empresarios, de la pequeña y la mediana empresa, a veces desalentados por el burocratismo, por el mar de trámites, por la discrecionalidad en las autoridades”; posteriormente, subraya la falta de justicia como uno de los grandes estorbos ante la democracia en México: “Yo veo un México con hambre y con sed de justicia. Un México de gente agraviada[...].”

ARGUMENTACIONES SOCIOLINGÜÍSTICAS

En seguida arrojaremos más luz sobre el componente sociolingüístico, ya que el discurso político es, ante todo, un conjunto de secuencias lingüísticas que vehiculan formas de comunicaciones y representaciones y revisten valores específicos en las concepciones del ser humano.

En el discurso político, el poder de la lengua es muy decisivo, el orador se vale de léxico y de elementos gramaticales capaces de influir en el receptor, dicha influencia no se contenta con la mera persuasión, sino que lo conduce a cambiar su actitud y adoptar nuevas convicciones. El contexto histórico y cultural desempeña un papel primordial en la confección del discurso, sin embargo, el objeto esencial de la sociolingüística “habrá de ser necesariamente la lengua” (Morales, 2010:30-31). Entonces, se puede decir que

esta disciplina “se ocupa de la esencia del lenguaje, de la función objetivadora de éste y de su realidad en cuanto productor y factor social” (Villegas, 1974:29-30). Partiendo de esta relación intrínseca entre la lengua y la sociedad, procuraremos resaltar cómo se utilizan estas herramientas en el discurso para persuadir al receptor. En este sentido estudiaremos la jerarquización de la información, los componentes, según la percepción del antropólogo argentino Eliseo Verón (1935-2004), y concluiremos nuestro recorrido con un vistazo semiótico y otro pragmático.

Jerarquización de la información

Ciertas nociones gramaticales permiten al orador, partiendo de sus propias perspectivas, poner en orden las informaciones suministradas en el discurso. La intención del hablante desempeña un papel trascendental en la forma de revelar una información y en la orientación del discurso en sus diversos aspectos. He aquí algunas estrategias lingüísticas que sirven en la jerarquización discursiva.

Constructivas pasivas

Normalmente nos expresamos en voz activa, sin embargo podemos decir lo mismo utilizando la voz pasiva, esta posibilidad no es una variante fortuita, sino que se usa para omitir categóricamente los agentes de las acciones negativas o para arrojar luz sobre la acción más que el sujeto. En otras palabras, “se rastrean elementos discursivos que se proponen principales y sirven de punto inicial en el discurso, bien sea porque disponen en la sintaxis discursiva, de un lugar inicial o porque al ser rastreados se identifican antepuestos” (Van Dijk, 2002). La escuela de Praga habla de tema y rema o tópico y comentario para precisar la parte que supone un conocimiento anticipado por parte del receptor y también la parte que aporta una novedad. El posicionamiento de las ideas tiene como finalidad orientar el receptor hacia un elemento discursivo más que otro dependiendo de la intención del orador. La voz desempeña un papel trascendental en la jerarquización de las ideas en función del propósito del orador y de la importancia de los temas abordados.

La construcción pasiva aparece dos veces en el discurso de Colosio: “mujeres y hombres afligidos por abuso de las autoridades o por la arrogancia de las oficinas gubernamentales”, “Veo a ciudadanos angustiados por la falta de seguridad”. En ambas frases, el sujeto pasivo manifiesta la aflicción y el sufrimiento de los ciudadanos, mientras el complemento agente queda en segundo plano. Asimismo, menciona varios complementos, lo que significa que existen varios factores que asumen la responsabilidad. Por ende, Colosio quiere manifestar que el ciudadano es prioritario, prometiendo acabar con la corrupción y propiciar un futuro mejor a los mexicanos.

Topicalización

Los tópicos discursivos son elementos lingüísticos que intervienen en la jerarquización de las ideas discursivas, se trata de palabras o expresiones que forman temas de la predicación, son herramientas o pretextos para aportar nuevas informaciones; en otras palabras, “se trata de un mecanismo de construcción sintáctica, por el que determinado sintagma aparece en una secuencia discursiva desvinculado de las funciones que normalmente suele desempeñar dentro de una oración: sujeto, predicado nominal, complemento verbal, etc.” (Rodríguez, 1985: 31). Los oradores se valen de la topicalización para suministrar explicaciones, nuevos datos o noticias, promesas... y sobre todo para cambiar el orden secuencial de los elementos que constituyen el discurso a fin de dirigir la atención del receptor sobre un elemento discursivo determinado. Es, pues, una táctica que refleja la actitud del orador y que le sirve para pasar su mensaje de cara al receptor sirviéndose del material lingüístico. El mismo elemento lingüístico aparece en el discurso de Colosio a través de dos enunciados. En el primero, el orador afirma lo siguiente: “He visto un campo empobrecido, endeudado, pero también he visto un campo con capacidad de reaccionar, de rendir frutos si se establecen y se arraigan los incentivos adecuados”. En esta oración condicional la conjunción *si* debería estar al principio, sin embargo el tema topicalizado pone de relieve el campo mexicano que dispone de muchos potenciales a pesar de sus deficiencias. El rema, que se sitúa después de la conjunción *si*, tiene como finalidad subrayar las condiciones capaces de promover el campo mexicano; se trata, pues, de promesas subyacentes por parte de Colosio de efectuar reformas exitosas en el campo siendo un buen conocedor de sus fallos y carencias. En el segundo enunciado, el mismo orador sostiene que: “Como partido de la estabilidad y la justicia social, nos avergüenza advertir que no fuimos sensibles a los grandes reclamos de nuestras comunidades”. En esta oración se topicaliza la frase inicial para resaltar el papel del PRI en la escena política mexicana siendo un partido indispensable en el país. Colosio recalca este papel después de haberle criticado ásperamente prometiendo cambios profundos en sus estructuras. El rema se coloca al final para reconocer los fallos de sus dirigentes, mayormente respecto a los acontecimientos de Chiapas.

Tonalización

Por tonalización se alude a los recursos característicos de la lengua que sirven para ajustar el tono de lo aparentemente expresado, o sea que, se puede destacar la pronunciación y enfatizar para que tenga mayor repercusión sobre el receptor y al mismo tiempo son capaces de minimizar el efecto vehemente de una declaración determinada. Asimismo, “la escala de la tonalización incluye tanto mitigadores (recursos para

aludir a determinados temas sin efectuar una referencia explícita) como reforzadores (que imprimen una carga semántica más fuerte al elemento al que resaltan) (Montecino, 2010: 113-119).

Se trata, pues, de “un principio del lenguaje, en tanto, señala que todas las lenguas manejan grados de jerarquización iguales o menores al concepto de tema y rema, tema y rema textual, tópico-comento y es dependiente del género discursivo y del contexto” (Pardo, 2010). En definitiva, es un recurso que permite mitigar o reforzar ciertos argumentos en función del género discursivo sirviéndose de nociones gramaticales.

Colosio recurre a los recursos reforzadores y mitigadores para variar las estructuras discursivas:

Tabla 2.

| Recursos reforzadores | Recursos mitigadores |
|---|--|
| <p>- Modo subjuntivo “seamos los propios priístas”. “Que se entienda bien: ese día sólo podrá haber[...]” “Un desarrollo regional que abra las esperanzas [...]”</p> | <p>- Modo indicativo “Los priístas sabemos que ser herederos de la Revolución mexicana es un gran orgullo” “Aprendo diariamente de sus actitudes francas, de sus actitudes sencillas [...]”</p> |
| <p>- Estructuras activas “El PRI reconoce su responsabilidad” “Los tiempos de la competencia política en nuestro país han acabado con toda presunción [...]”</p> | <p>- Estructuras pasivas “empresarios, de la pequeña y la mediana empresa, a veces desalentados por el burocratismo [...]”</p> |
| <p>- Uso de primera y tercera persona “yo pienso que cada ciudadano tendrá más libertades” “Yo veo un México de comunidades indígenas” “Cuando el gobierno ha pretendido concentrar la iniciativa política ha debilitado al PRI”</p> | <p>- Estructuras impersonales “Se equivocan quienes piensan que la transformación” “Hay sitio para todos en el México”</p> |
| <p>- Uso de conectores “Pero nuestra herencia debe ser fuente de exigencia” “Por eso hoy, ante la contienda política” “De ahí nuestro compromiso con la participación de [...]”</p> | <p>- Uso de verboides “infinitivo, gerundio, participios” “asumiendo sus responsabilidades y respondiendo a las exigencias de la sociedad mexicana” “para que sus intereses sean respetados” “un campo que está llamado a jugar un papel”</p> |
| <p>- Uso de términos reforzadores “Nuestras elecciones —y lo digo con pleno convencimiento— no tendrán vergüenzas”. “Así lo exige la Nación “Nadie podrá sustituir nuestro [...]”</p> | <p>- Uso de términos mitigadores “No entendemos el cambio como un rechazo indiscriminado a lo que otros hicieron. Lo entendemos como la capacidad para aprender, para innovar [...]”</p> |

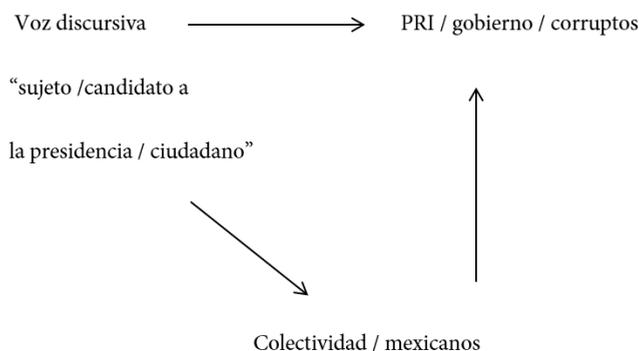
Vistazo semiótico

No pretendemos adentrarnos en los recovecos de la semiótica, más bien intentaremos aplicar una aproximación práctica a los discursos en el marco de la semiótica política. Es sabido que la semiótica o “la semiología es la ciencia que estudia los sistemas de signos: lenguas, códigos, señalizaciones, etc.”(Guiraud, 2004:7), por lo cual nuestra labor consiste en detectar algunos signos que gracias a los cuales los oradores políticos manifiestan la persuasión.

El discurso se manifiesta como mediador semiótico que desempeña un papel trascendental en la conceptualización de la identidad del sujeto y del proceso comunicativo. Por lo cual, procuraremos estudiar, brevemente, el discurso como un programa narrativo donde intervienen muchos roles actanciales. Este programa es aplicable sobre textos narrativos audiovisuales, literarios y, en nuestro caso, sobre textos de índole política. Se trata de un proceso de transformación donde el sujeto aspira a lograr un objeto de determinado valor y para ello tiene que afrontar el anti-sujeto que es el obstáculo de cara a la finalidad deseada.

En el relato del discurso estudiado se busca convencer al receptor para ganar las elecciones presidenciales y eso se efectúa mediante la argumentación que se teje en función de los temas y, sobre todo, en función de las finalidades del orador. No obstante, el programa del relato se topa con un obstáculo representado por el anti-sujeto quien impide la consecución de los objetivos. En este sentido, el sujeto (Colosio) se presenta como salvador, héroe y líder inevitable para el país frente a la maldad y a la perversión representada por el anti-sujeto (corruptos). En el discurso, objeto de nuestro estudio, el sujeto determina su objeto que se cristaliza en ser presidente del país, pero no menciona a los anti-sujetos que son normalmente sus rivales, sino que habla de otro tipo de oponentes a saber, los corruptos en el gobierno y en su propio partido. Es de señalar que el relato de enunciación como acto retórico cuenta con registros que emanan de la legalidad, del factor didáctico y también de los sentimientos para persuadir y a veces para presionar implícitamente al receptor. La variedad de estos registros es una especie de influencia subyacente que los oradores ejercen sobre el receptor para que coaccione a los oponentes y colabore con el enunciador para descartar a un anti-sujeto común. De igual manera, Colosio pide votos al público, como forma de colaboración y solidaridad, para cerrarle el paso a los pretendidos corruptos en el PRI.

Intentaremos esbozar esta situación de presión en el esquema siguiente:

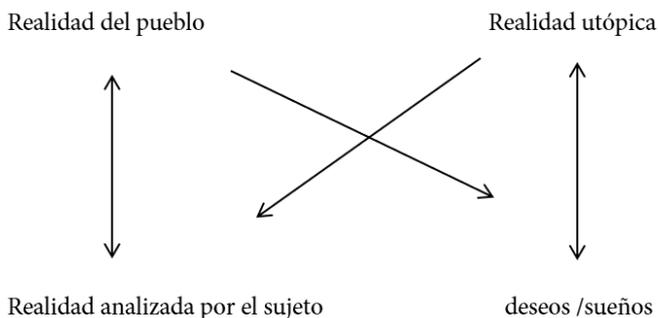


A partir de este esquema se nota la presión psicológica que se ejerce sobre los ciudadanos como forma de responsabilidad moral en caso de no hacerse caso a las decisiones / reivindicaciones del enunciador. De hecho, el discurso de Colosio propone su *saber hacer*, ya que se compromete solucionar todos los problemas pendientes “Yo me propongo encabezar un gobierno para responderle a todos los mexicanos”.

Los líderes políticos parten, en general, de una situación problemática que requiere soluciones eficaces por el bien de los ciudadanos. La proposición de estas soluciones se vehicula a través de procedimientos argumentativos racionales y emocionales que se adaptan a los valores compartidos para cumplir una función utópica. No obstante, esta función, que se complementa con los sueños y deseos del pueblo, va en contradicción con la realidad existente y explorada por el sujeto.

En este sentido esbozaremos un cuadrado semiótico que ilustra esta situación:

La dualidad se construye a través de la relación de contrariedad entre la realidad que



vive el pueblo y la realidad utópica que promete el orador. Su argumentación se teje en este itinerario para conseguir la persuasión de sus receptores, cosa que servirá a Colosio

para ser presidente de México. Por tanto, se establecen dos relaciones de contradicción: la primera entre la relación utópica y la realidad analizada por el sujeto y la segunda entre la realidad del pueblo “Yo veo un México con hambre y con sed de justicia”, y sus deseos o sueños. Mientras tanto, se nota la complementariedad positiva entre la realidad del pueblo y la realidad analizada por el enunciador “Debemos admitir que hoy necesitamos transformar la política para cumplirle a los mexicanos” y, en paralelo, se observa una complementariedad negativa entre la realidad utópica y los deseos e imaginaciones.

Vistazo pragmático

Según V. Dijk los contextos locales en términos cognitivos son “como una forma que adopta el modelo mental de una situación comunicativa, es decir, como modelo contextual. Esto permite la existencia de interpretaciones subjetivas de las situaciones sociales, así como la presencia de diferencias entre los usuarios del lenguaje que se encuentran en una misma situación” (Wodak y Meyer, 2003:143-177). En esta cita, el académico holandés relaciona el contexto local que engloba todos los componentes de una situación comunicativa con la minuciosa selección del lenguaje por parte del orador, ésta permite evitar repeticiones y abordar los temas inherentes a los conocimientos compartidos. De ahí que los modelos contextuales controlan la parte pragmática del discurso, puesto que “lo que habitualmente recordamos de un discurso no es tanto su significado como el modelo mental que construimos durante la comprensión” (Van Dijk, Wodak y Meyer, 2003:143-177). Así que el receptor construye o reconstruye el discurso a su manera, en virtud de una interpretación subjetiva relativa al saber personal por una parte y al saber enciclopédico que posee sobre el mundo por otra parte y también en relación con el contexto circundante de modo global. De acuerdo con Van Dijk, lo que recuerda el receptor de un discurso es el resultado pragmático de un texto estratégico y de una lectura subjetiva. Cabe señalar el papel de la psicología cognitiva en este aspecto, ya que el discurso se comprende en su totalidad como macro-estructura, sin embargo algunos receptores intentan comprender un discurso a partir de las primeras oraciones activando una comprensión paralela a la emisión. En la selección del lenguaje que hemos mencionado hay que tomar en consideración el papel del contexto que desempeña un rol primordial en la comprensión de los enunciados. Así que mientras la semántica se ocupa de los significados explícitos de las palabras y de las oraciones, la pragmática se interesa por los factores extralingüísticos que intervienen en el uso del lenguaje y que ayudan en la buena comprensión de dichos significados. De hecho, una parte de la comprensión del discurso político tiene relación con el saber del mundo, con las intenciones y con el contexto del orador y el oyente respectivamente. Partiendo de estas inferencias o implicaturas, según la terminología de los filósofos Wilson y Sperber, el receptor inter-

preta el significado de los enunciados o, al menos, es así como el enunciador espera que se interprete.

Los actos de habla que aparecen en el libro *Cómo hacer cosas con palabras* del filósofo británico John Austin desarrollan tres facetas:

- Acto locutivo: es el hecho de decir algo, es el enunciado mismo.
- Acto ilocutivo: es el acto en el cual se pretende hacer algo.
- Acto perlocutivo: representa el efecto del acto en el receptor.

Por tanto, el orador en el discurso político suele pronunciar mensajes explícitos que, aparentemente, no necesitan descodificación, no obstante, es menester recurrir a sus actos ilocutivos o actos implícitos y relevantes para averiguar sus verdaderas intenciones, es ahí donde subyacen sus propósitos, los cuales serán comprobados mediante la detección de los verbos modales en su dimensión funcional. Son verbos que realizan actos y transforman estados, pues, hacen cosas, como dice Austin, y se encargan de crear acontecimientos en función del poder que dispone el orador político, cosa que permite adentrarse más en su pensamiento.

A continuación, seguimos descifrando los actos ilocutivos a la luz del discurso de Colosio: “¡No queremos ni concesiones al margen de los votos ni votos al margen de la ley! No pretendamos sustituir las responsabilidades del gobierno, pero tampoco pretendamos que el gobierno desempeñe las funciones que sólo a nosotros, como partido, nos corresponde desempeñar”. En este acto se entiende la acusación latente del gobierno de falsificar las elecciones presidenciales. El orador apela a la imparcialidad del gobierno insistiendo sobre el respeto de las especialidades de cada institución. Es evidente que Colosio quiere mantener distancia respecto al gobierno, aunque el PRI es el partido desde 1929. A nuestro parecer, Colosio adoptó un nuevo lenguaje para ganar la confianza del pueblo sobre todo después las elecciones sospechosas de 1988 y después del monopolio del gobierno por parte del PRI; por lo que, insiste sobre el cambio dentro de su partido para hacer renacer un partido con nuevas perspectivas y nuevas mentalidades y, al mismo tiempo hace hincapié en mantener distancia de un gobierno que no goza del beneplácito de las masas. Puede que el hecho de pertenecer a un gobierno y al mismo tiempo repudiarlo parezca una aproximación paradójica, no obstante es el detalle que Colosio desea destacar. Pues, intenta esbozar la imagen del político valiente y limpio que critica y autocritica y que, incluso, es capaz de condenar a su propio partido y acusar al gobierno de su país prometiendo profundas transformaciones en la política de México. Entonces, y a la luz de estos datos, la gran mayoría de los mexicanos a la sazón cree que el asesinato de Colosio, días después, es resultado directo de estas críticas y de estas acusaciones. Algunos acusan al propio presidente mexicano y a los halcones del partido

por estar detrás del homicidio, sin embargo las investigaciones repetitivas solo dan el mismo resultado: se trata de un ciudadano que fue detenido en el momento del crimen.

Por último, cabe señalar que el análisis del discurso en su totalidad es, forzosamente pragmático, puesto que se ocupa de lo no dicho e intenta descifrar los sentidos más recónditos para comprender las verdaderas intenciones del orador político. Para finalizar este apartado, se puede decir que los oradores políticos utilizan, inteligentemente, todas las herramientas lingüísticas capaces de influir en el receptor tomando en cuenta las particularidades de cada sociedad. Estas herramientas vehiculan mensajes no solamente mediante los significados que transmiten sino también a través de su orden secuencial.

CONCLUSIÓN

El discurso de Luis Donaldo Colosio fue pronunciado en medio de un contexto sociopolítico y económico muy peculiar: La sublevación en Chiapas del Ejército Zapatista de Liberación Nacional en contra del Tratado de Libre Comercio fue el cúmulo de las protestas que reivindicaban derechos políticos y socioeconómicos por parte de los indígenas. La fuerte aparición de Manuel Camacho Solís como enviado especial para firmar el acuerdo de paz con el EZLN despertó una polémica acerca de la candidatura a la presidencia.

La inestabilidad política, los acontecimientos de Chiapas y los magnicidios políticos marcaron una etapa insegura que presagió el final del monopolio del PRI que duró setenta años.

En realidad, estos acontecimientos son el caldo de cultivo de un homicidio que marcó la historia contemporánea de México, no obstante, la fuerza del discurso de Colosio es ineludible, ya que se atrevió a criticar a su propio partido y expuso las distintas anomalías que sufrió el país en los años noventa. Además, se valió de todas las técnicas discursivas que suelen cimentar las estructuras del discurso político y que tienen como objetivo persuadir al público indeciso y afianzar la confianza de los prosélitos. La fuerza temática y formal del discurso y la compaginación del discurso racional y emocional hicieron que se suscitara mucha polémica acerca del mismo y que formara parte de los probables motivos del asesinato.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

ALFARO, A. (2022). El TLC y el Levantamiento Zapatista de 1994. Recuperado de <https://www.revistacolumnas.com/el-tlc-y-el-levantamiento-zapatista>

- AUSTIN, J. L. (1955). *Cómo hacer cosas con palabras*. Recuperado de <http://www.philosophia.cl/>
- BAJTÍN M. (1982). *Estética de la creación verbal*. México: siglo XXI editores.
- GUIRAUD, P. (2004). *La Semiología*. México: siglo XXI editores.
- IZQUIERDO RODRÍGUEZ, F. (1985). *Sociolingüística Andaluza 3 El discurso sociolingüístico*. Sevilla: Universidad de Sevilla.
- LÓPEZ MORALES, H. (2010). *Sociolingüística*. Madrid: Ed. Gredos. (Citado en Aróstegui Etxebarria, 1985).
- MONTECINO, L. (ed.) (2010). *Discurso, pobreza y exclusión en América Latina*. Revista Latinoamericana De Estudios Del Discurso, 10(2). Santiago de Chile. Editorial Cuarto Propio.
- MURRIETA RUIZ, (2003). *Democracia y participación política de los pueblos indígenas en América Latina*. Documentos de debate. No. 67. UNESCO.
- PARDO, L. M. (2010). *La teoría de la tonalización y la de valoración: dos visiones complementarias*. Cuadernos de Linguagem e Sociedade. Buenos Aires: Universidad de Buenos Aires.
- URIBE-VILLEGAS, O. (1974). *Sobre lo Social en el Lenguaje y lo Lingüístico en la Sociedad en la Sociolingüística actual (Algunos de sus problemas, planteamientos y soluciones)*. México: Universidad Nacional Autónoma (U.N.A.M). (Citado en Aróstegui Etxebarria, 1985).
- VAN DIJK, T. Van (2002). *La libertad de prensa es una libertad de élites*. Portal de la comunicación. Recuperado de <http://www.portalcomunicación.com>
- VAN DIJK, T. (julio-diciembre 2005). *Política, ideología y discurso*. Quórum Académico, vol 2, Universidad de Zulia. Venezuela.
- WODAK, R & MEYER, M. (2003). *Métodos de análisis crítico del discurso*. Barcelona: Gedisa.

